

*Ван Минъян*

Шаньдунский политехнический университет

**Влияние и механизм трансляции китайской культуры  
в Восточной Азии на примере современной  
китайской живописи**

*王明洋*

山东理工大学

**中国文化在东亚的传播机制与影响研究 —  
以当代中国画为例**

**摘要：**中国传统文化作为中国文化的重要组成部分，在近年来外国人民了解中国的过程中越来越发挥着重要的促进作用。中国画作为中国传统文化的特色内容之一，探索和研究其在东亚国家的传播情况也对中国传统文化的当代海外传播研究具有着一定程度的参考意义，本文主要是从当代中国画在东亚及东南亚的海外传播情况来以小见大地对中国传统文化的当代海外传播情况进行研究。希望能在实践中为中国画等传统文化在当代的海外传播提供参考。

**关键词：**中国传统文化；东亚；海外传播；当代中国画

*Wang Mingyang*

Shandong University of Technology

**Study on the transmission mechanism and influence  
of Chinese Culture in East Asia — Take contemporary  
Chinese painting as an example**

**Abstract.** As an important part of Chinese culture, Chinese traditional culture has played an increasingly important role in promoting foreigners' understanding of China in recent years. Chinese painting as one of the characteristics of Chinese traditional culture, the exploration and study of the spread of it in east Asian countries has a certain degree of reference significance for the study of the modern overseas spread of Chinese traditional culture. This paper focuses on the overseas spread of modern Chinese painting in East and Southeast Asia to explore, in a small way, the contemporary overseas dissemination of traditional Chinese culture. It is hoped to provide reference for the dissemination of traditional culture such as Chinese painting abroad in practice.

**Keywords:** Chinese traditional culture; East Asia; overseas communication; contemporary Chinese painting.

## 一、当代中国画的文化特征及对外传播的意义

当代中国综合国力不断提升，人民生活水平越来越高，但中国人民的精神文化需求尚未得到满足，且随着中外文化交流的越发频繁与深入，中国人民开始接触到西方文化，并兴起了一阵效仿西方生活方式及学习西方文化之风。如美国文化在中国的传播，使得中国民众开始受到美国英雄主义文化的影响和盲目追求美国的生活方式等。近年来，韩流文化的广泛传播也对中国本土文化产生了极大的冲击，尤其是对青年一代产生了一些不好的影响。如韩国整容文化的流入，让一些不明其危害的年轻一代盲目追风，致使他们形成了不正确的审美观，导致对其身心均产生了不好的影响；还有韩国偶像文化的传入，使得追星文化蔚然成风，出现了对偶像周边产品的哄抢和多种形式的博眼球事件，以引起民众的关注，而当明星成为许多人的理想职业，对青少年的人生观、价值观造成不利的影响，对其身心健康造成危害。而且随着韩流影响的扩大，韩妆、韩系服饰的流行等等，亦对我国经济方面产生一定程度的影响。而这些均体现出我国人民对本民族文化认识的不足且对自己的民族文化不够自信的现状。在这种情况下，当代中国画的对外传播一方面可以让外国人民感受到中国绘画之美，从中领略到当代中国画所传达出的简约但不简单之意境，认识到作品当中所传达的中国哲学思想及那些迷人的文化意境，而更重要的是它是一种相对于西方油画而言更加别具特色的艺术品，对外国人民有着别样的吸引力；而另一方面，通过促进当代中国画的对外传播能够让中国人民重视中国传统文化，认识到中国传统文化之美，从而使得中国人能够坚定对本民族文化的自信心，以促使其认同本民族文化，且想要与世界其他国家的人民分享中国传统文化，最终推动中国传统文化的对外传播。

## 二、当代中国画在东亚的传播情况和所存在的问题

中国画在东亚地区的传播情况较好，一方面，由于在历史上，这些国家与中国都有所往来，并且缔结过政治邦交关系，经济上有过贸易往来，文化上有过交流互鉴，且都深受儒家文化的影响；另一方面，由于这些国家基本上是距离中国不远的邻国，且近些年来民间交流活动频繁，国家间的互动不断，促使了中国画在这些地区的交流互动。而在东亚的

这四个国家当中，当代中国画在韩国和日本两个国家传播得较好，韩国与中国的地缘位置很近，自古深受儒家文化的影响，到目前为止其文化中尚有着较深的儒家文化的烙印，故两国在文化方面的差异并不是很大。这些国家部门牵头发起的中国画交流活动在某种意义上来说是更加高层次的文化艺术交流活动，所涉及到的参与人员均为这方面的专家及爱好者，不够具有普适性，但它所具有的优势则是它在官方方面向公众释放出了信号，向公众宣传了中国画艺术；而学校间或民间中国画艺术团体间进行的文化交流活动，其受众固定且目的明确，在促进当代中国画的发展和传播方面效果可能会更好一些。但以上这两种形式的活动都能够促进当代中国画的传播，是应提倡的文化交流活动形式。自唐代以来，日本就派遣使者来中国进行经济、政治和文化等方面的交流学习活动。即使是在目前的当代环境中，日本国家也拥有着 15 个孔子学院和两个独立的孔子课堂。它为日本当地人民了解中国打开了交流的大门和相互学习的途径，孔子学院和孔子课堂的设立为中日文明的相互学习和借鉴做出了重要的贡献。但如今，随着时代的变迁，日本的年轻人基本上是处于蜗居状态的，基本上很少出门去看画展，喜欢在画展中欣赏中国画作的年轻人越来越少，喜欢传统绘画的人也越来越少。因此，培养年轻人的兴趣，向年轻人介绍中国绘画，是维系中日两国中国画交流的重要工作。而中国画展览在一定程度上能够让更多的日本年轻人了解中国画，了解中国文化。

### 三、当代中国画在东亚的传播情况对中国传统文化海外传播的启示

乔治·桑塔亚那(George Santayana)的《美感》一书中写道：“形式美是可以与那些具有审美天赋的人们产生特别共鸣的艺术；形式美像无形的刺激一样使人们僵化，并不分青红皂白地表达出内心深处情感，思维距离具体的表象很远，会使得人们沉迷于想法的情感和暗示，甚至牺牲掉了形式的美感，这是缺乏真正的自我修养的一种典型特征展现，其最终的结果会是比野蛮人沉迷于绚烂的色彩更糟糕的事情的发生。”这深刻地揭示了尽管我们应该继续发展创新，开创中国绘画艺术的新时代，更加贴近时代，更加贴近大众，但一味迎合大众和时代，没有原则和底线，中国绘画艺术就会失去了其所具有的独特性和民族性，也将会丧失增强内

在力量的动力。继承传统文化就是维护文化的民族特色，吸收外国文化并进行文化交流是保持文化的时代性的必然选择。国籍与现代性之间并没有本质的冲突。作为新时代的年轻一代，我们应该充分了解中国传统文化的核心内容和优势部分，充分弘扬中华传统文化，不断增强其核心力量和内生力量，同时在一定条件下保持民族特色的创新发展和传播。艺术家的创作还必须适应社会环境。一方面，他们必须掌握传统文化的根源；另一方面，它们必须反映中国传统文化在不同时期演变的时代特征。在当今时代，文化更加多样化，世界各族文化交流越来越频繁，技术不断进步，沟通更加及时。用于各种文化发展的硬件设施正在不断完善。它的文化发展平台在不断增加，我们应该对中国传统文化的向外传播充满信心，走以本民族为核心的新时期中国传统文化的创新和发展之路。

## 参考文献

- 柴欣.中国传统文化的对外传播策略研究[J].—视听, 2015(09), 第150页.  
洪惠镇.论中国画对外传播的若干问题[J].—美苑, 1998(02), 第4—7页.  
梁云彬.当代中国画的传承与创新[J].—攀枝花学院学报, 2010(02).  
王岳川.二十一世纪中国文化命运忧思[J].—粤海风, 2003(03), 第11—13页.  
宗白华.艺境[M].—北京:北京大学出版社, 1987年.  
庄晓东.传播与文化概论[M].—北京:人民出版社, 2008年.  
周宁.跨文化研究:以中国形象为方法[M].—北京:商务印书馆, 2011年.